

## 2 CORINTO

### UMÉBEMA CARTA PAULOBA BΛDA DJABARÃ CORINTO PURUÐEBEMA ITEA

Nabema carta djabarã Corintodebema itea bΛdacarea Pauloeba naã cartada bΛsia. Dewara carta bea cãÿãbara naã cartade ara idjidebemada ebudaara bΛsia.

Djabarã Corintodebemaba carta Pauloeba naãrã bΛdada acΛdapeda ãjãsidaca bΛa. Maã carea abalaba cadjirua o badada Pauloeba quĩrãdoasia (2:5-11). Idjaba Paulora sobiasia ãdjia cadjirua o pananada igarapedada bẽrã (7:2-16). BaribΛΓΛ ãcΛΓΛ eda zedapeda jara panesidaa Paulora wãrãda Jesucritoba diabuedaẽda. ãdjia jarabadjidaa Pauloeba mamaa wãyaana apeda wãé bΛ bẽrã sewaida bΛda (1:15deba aba 2:4daa). Idjaba jarabadjidaa ãdjia parata djabarã Jerusaleãnebema itea jΛΓΛ pebΛdara Pauloeba ara idji itea edabarida. Maã awara jarabadjidaa ãdjida Jesucritoba diabuedarã dji dromarãda (11:4). Djabarãba maã õberãrã bedeeda ãjãpedada bẽrã Pauloeba cawa crĩchaẽ besia (11:1-15).

Capítulo 1neba aba 7daa Pauloeba bΛsia Jesucritoba idjira wãrãda diabuedadebemada. Capítulo 10deba aba 13daa abarida bΛ bΛa. Maã awara jara bΛa ãdjirã acΛde wãbΛΓΛde wadi cadjirua o beara quĩrã djuburiaẽda. Capítulo 8deba aba 9daa bΛ bΛa sãwã parata djabarã Jerusaleãnebema itea jΛΓΛ pedida panΛda.

Nañ cartade dji crīcha dromada 5:20de b́l b́la: “Daira Critoba diabuedarāa. Daideba Ācōrēba bārāa bedeā djuburia b́la idji ume ibiadamārēā. Daiba Crito trāneba bārāa bedeā djuburiab́daa: Ācōrē ume ibiadada.”

*Nañ cartade Pauloba naārā b́da*

<sup>1</sup> Māra Pauloā. Ācōrēba quīrīāna bērā māra Jesucritoba diabuedāa. Dadjirā djaba Timoteora mā ume b́la. Nañ cartara b́lab́la Ācōrē ēberārā Corinto purudebema itea, jūma idji ēberārā Acaya druade bea itea biā.

<sup>2</sup> Mā quīrīā b́la dadjirā Zeza Ācōrēba, dadjirā Boro Jesucrito biā ādji biadeba bārāra careba pananida idjaba necai baira bārā dia pananida.

*Paulo mīgada*

<sup>3</sup> Dadjirā Boro Jesucrito Zeza Ācōrēā bia bedeadida panā. Idjira dadjirā quīrā djuburiabari Zeza, dadjirā sobiabibari Ācōrēā.

<sup>4</sup> Ne jūmane bia mīga panane idjia daira sobiabibaria dewara bia mīga beada sobiabidamārēā idjia dai sobiabida quīrāca.\*

<sup>5</sup> Wārāda Crito carea daira bio bia mīgabadamīna idjideba ne jūmane sobiabadaa.

<sup>6</sup> Barib́la daira māwā bia mīga panā bārā sobiadamārēā idjaba cadjiruadebemada ēdrādamārēā. Ācōrēba dai sobiabib́lade bārā sida daideba sobiabadaa. Māwā bārāra dai quīrāca bia mīgabada poya droadā.

<sup>7</sup> Daiba cawa panā bārāba Ācōrēra wārāda bio ījā panāda. Cawa panā bārāra dai quīrāca bia

---

\* **1:4** Isaía 40:1.

mĩgabadamĩna Ācõrẽba bãrãra dai quĩrãca sobi-abibarida.

<sup>8</sup> Djabarã, daiba quĩrĩã panΛa bãrãba cawadida दौरा Asia druade wãrãda bia mĩga panasidada. Jãcua mĩga panana bãrã waa poya droadaẽda crĩchasiđaa. Abeda poya zocai ãdrΛdaẽda crĩchasiđaa.

<sup>9</sup> Wãrãda दौरा beadida crĩchasiđaa. BaribΛΛ jũma mãwãsia ara daduba poya ãdrΛdida crĩcharãnamãrẽã ãtebΛΛ beupeđada ãrẽbabibari Ācõrẽba ãdrΛ bΛida ĩjãnamãrẽã.

<sup>10</sup> Idjia dai beadiđebemada ãdrΛ bΛsia idjaba wayacusa beadida crĩchasiđara ãdrΛ bΛya. Daiba wãrãda ĩjã panΛa idjia dai beadiđebemada ãdrΛ bΛ baida.

<sup>11</sup> Bãrã biđa dai carea Ācõrẽ iwidi panΛneba careba panΛa. Zocãrãba mãwã iwidi panΛ bãrã zocãrãba Ācõrẽa bia bΛada adia idji biadeba dai careba bΛ carea.

### *Paulo Corintodaa wãĩ bada*

<sup>12</sup> Naã carea bΛsriđa panΛa: daiba cawa panΛa so jipa panΛneba, crĩcha biadeba naã ãjũãnebemarã tãena, bãrã tãena biđa bia nĩnada. Maã so jipa baira, crĩcha bia siđa ĀcõrẽbΛΛ diabaria. दौरा naã ãjũãnebema necawaadeba mãwã nĩnaẽa, ãtebΛΛ Ācõrẽba idji biadeba careba bΛ bãrã mãwã nĩnaa.

<sup>13-14</sup> Daiba cartade bΛđacaa bãrãba poya cawadaẽda. Mãa crĩcha bΛa bãrãba mãrĩ cawapeđadara biara cawa wãnida. Mãwã bãrãra dai carea bΛsriđadia idjaba dadjirã Boro Jesu zebΛΛde दौरा bãrã carea bΛsriđadia.

15 Bārāra m̄l carea wārāda ḅΛsrīdadīda crīcha ḅΛ bērā, naārā m̄la crīcha ḅasia ḅarima umé bārā acΛde wāida biara carebai carea.†

16 M̄la crīcha ḅasia Macedonia druadaa wāḅΛrΛde naārā bārāda acΛde wāida. Maḅbe Macedonianaa wāpeḅa jēda bārā acΛde wāida crīcha ḅasia. Māwā Judea druadaa wāḅΛrΛde bārāba m̄lra poya carebaēīda crīcha ḅasia.

17 BarībΛrΛ m̄la crīcha ḅada quīrāca odaē bērā ḅbārāmaarā m̄la wariwaria jarasica? ḅBārāmaarā m̄la oyada adara waya oēana abarica m̄djia o quīrīā ḅΛ quīrāca oi carea?

18 Ācōrēra bedea aba ḅΛa. Idjia cawa ḅΛa daiba jarapeḅadara wārā basīda. Daiba bārāmaa wāniana adapeḅa ara maḅne wānaēana adaē basīa.

19 Silvanoba, Timoteoba, m̄la biḅa bārāa Ācōrē Warra Jesucritodebemada jaradia panasīdaa. Jesucritoba oyada adara waya oēana acaa. Idjia oyada adara jūma obaria. (Ara maḅ quīrāca दौरα panΛa.)

20 Wārāda Ācōrēba oi jaraḅara jūma Critodeba obaria. Maḅ carea dadjia Ācōrēa iwidīḅΛdade Critodeba wārāana abadaa.‡ Māwā idjida bia jara panΛa.

21 ĀcōrēḅΛrΛ दौरα, bārā sīda Crito ume bio waga erobΛa. Idjia dadjirāra edasia.

22 Idji Jaureda dadjirāza diasia sēyāda ḅamārēā. Māwā cawabi ḅΛa dadjirāra idjīḅeda. Idjaba dadjirā soḅe ḅΛsia cawaḅamārēā jūma idjia diai

† 1:15 *Carebai carea.* Griego bedede ΛCΛrΛ cartade ḅΛ ḅΛa: “ḅΛsrīdabi carea.” ‡ 1:20 *Wārāana abadaa.* Griego bedede ḅΛ ḅΛa: “Amén.” Amén bedeba eḅauḅe jara ḅΛa “wārā” idjaba eḅauḅe jara ḅΛa “bia ḅΛa māwā baīda.”

jaradara wārāda edadida.

<sup>23</sup> Māa Ācōrē quīrāpita jaraya: Corintodaa waēi wāé bāa bārā quēā bādeba sopuabi amaaba.

<sup>24</sup> Bārāba Critora bio ījā panā bērā daiba jara panāra ōgo obidaēa. Ababe bārāra careba quīrīā panā bāsrīda pananamārēā.

## 2

<sup>1</sup> Mañ carea māa crīchasia bārāra acāde wāéda. Wayacusa bārā quēā bādeba sopuabi quīrīāé basía.

<sup>2</sup> Māa bārāda sopuabibāra ĩcaiba māra bāsrīdabi? ĩBārā sopua beaba māra bāsrīdabidica?

<sup>3</sup> Mañ carea bārā acāde wāi cāyābara cartada diabuesia. Māwā mñ wābāra bārāba māra sopuabidaēa. Bārāba māra bāsrīdabidida panā. Māa cawa bāa bārāba māwā oēi bērā mñ ume ābaa bāsrīda pananida.

<sup>4</sup> Wārāda mañ cartara bāsia bārā quēāi carea. Baribāra māwā bāé basía bārā sopuadamārēā, ātebāra cawadamārēā māa bārāra wārāda quīrīā bāda. Mañ carea māa sopuadeba, jūmawāyā crīcha bādeba, idjaba jīā bādeba mañ cartara bā basía.

### *Abāba cadjirua odada Pauloba quīrādoada*

<sup>5</sup> Wārāda abāba cadjirua o bādeba māra sopuabisia. Baribāra ababe mādra sopuabié basía, ātebāra berara jūma bārā sida sopuabisia. (Berara jūma bārāda jara bāa, idjia odara jūmawāyā cadjirua bāada a quīrīāé bērā.)

<sup>6</sup> Berara jūmarāba mañ ēberā cadjirua odara quēānapeda āi bāsidāa. Ara māba bia bāa.

<sup>7</sup> Mañ bēṛā idjia ođara quĩṛādoaðida panᵐa idjaba sobiabidida panᵐa jũmawāyā sopua ḅᵐba biē berāmārēã.

<sup>8</sup> Mañ carea mᵐa bārāa beḁea djuburiaya wayacusa cawabidamārēã bārāba idjira quĩṛā panᵐa.

<sup>9</sup> Mᵐa naēna mañnebemada ḅᵐsia bārāba wārāda jũma mᵐa jaradada ijā ođi cawaya.

<sup>10</sup> Abᵐᵐba cadjirua ođada bārāba quĩṛādoasidara mᵐa biḁa quĩṛādoaya. Cadjirua mᵐa quĩṛādoaida ḅᵐda wārāda ḅasibᵐᵐᵐ, mañ cadjiruara Crito quĩṛāpita jũma quĩṛādoasia bārā bia duananamārēã.

<sup>11</sup> Māwā quĩṛādoasia diauruba dadjirāra cūrūgarāmārēã. Idjia sāwā obarida dadjirāba bio cawa panᵐa.

### *Critodeba dadjirāba ne jũma poya panᵐa*

<sup>12</sup> Mᵐra Troa puruḁaa wāsia beḁea bia Critodebemada jaradiai carea. Mama dadjirā Boroba eḁa wābadara ewabᵐᵐᵐ quĩṛāca osia ēberārāba ũṛi quĩṛānamārēã.

<sup>13</sup> Baribᵐᵐᵐ mᵐ djaba Titoda unuē bēṛā sode necai ḅaē basía. Mañ carea djabarā ume dji jᵐrepeḁa mᵐra wāyaana asia. Ara maᵐda Macedonia druḁaa Tito jᵐᵐᵐe wāsia.

<sup>14-15</sup> Baribᵐᵐᵐ Ācōrēa bia ḅᵐaḁa aḁida panᵐa. Jesucritoba jũma poyapeḁa दौरa jũmarā quĩṛāpita nocodaa edebᵐᵐᵐᵐ idjaba daideba druaza idjidebemada cawabi ḅᵐa. Critodebema jaradia panᵐne Ācōrē quĩṛāpita दौरa quera quĩṛāca tũpa panᵐa. Idjaba idjidebema cawaira quera quĩṛāca ḅᵐa. Mañ querara dji ēḁᵐᵐᵐi ēberārāba, dji aduḁi ēberārā biḁa ᵐbadaa.

<sup>16</sup> Dji aduadimaarã mañ querara ëberã beuda mĩguiaca ðΛA, Jesu ïjãnaë panΛneba beudi bërã. BaribΛΓΛ dji ëdrΛdimaarã mañ querara bio tũãpa ðΛA, Jesu ïjã panΛneba zocai panani bërã. ¿Caiba ara idji ΛðΛaðeba Æcõrë beðeara poya jaradiai?

<sup>17</sup> Daiba parata edaði carea Æcõrë beðeara jara-dia nĩnaëa zocãrãba obada quĩrãca. ÆtebΛΓΛ Crito ume panΛ bërã Æcõrëba दौरa diabuesia. Mañne idji quĩrãpita crĩcha biaðeba jaradiabadaa.

### 3

#### *Æcõrëba ëberã ume beðea ðΛða djiwidi*

<sup>1</sup> ¿Mañ jara panΛneba wayacusa ara daidebemada bia beðea panΛca? ¿Dai bia nĩnanebema cartada bãrãa acΛbidida panΛca jaradiadi carea? ¿Daiba bãrãa cartada iwidiðida panΛca jaradiade wãni carea ÆcΛΓΛba obada quĩrãca?

<sup>2</sup> BãrãdrΛ carta dai soðe ðÁ ðΛ quĩrãca panΛa. Jũmarãba mañ carta acΛðapeða cawa panΛa daiba jipa jaradiabadada.

<sup>3</sup> Daideba bãrãba Crito ïjãpeðada bërã bãrãra carta Critoba ðÁ diada quĩrãca panΛa. Idjia mañ cartara tintaba ðΛë basía, ãtebΛΓΛ zocai ðΛ Æcõrë Jauredeba ðΛsia. Mõgara pewedeade ðΛë basía, ãtebΛΓΛ dadjirã soðe ðΛsia.\*

<sup>4</sup> Æcõrë quĩrãpita daiba Critoðeba cawa panΛa mañgΛra wãrãða.

---

\* **3:3** Jeremia 31:31-34.

<sup>5</sup> Daiba poya jaradaëa ara daduba Ñcõrẽ trajura poya odida. ÑtebΛΓΛ cawa panΛa Ñcõrẽneba jũma poya odida.

<sup>6</sup> Ñcõrẽba दौरa bΛsia idjia ëberãrã ume bedea bΛda djiwidida poya jaradiadamãrẽã. Mañ bedea bΛda djiwidira Ñcõrẽba Moisea diada ley quĩrãca jΛwaba bΛdaëa, ãtebΛΓΛ Ñcõrẽ Jaureba cawabidaa. Ñcõrẽba Moisea diada leyba cawabi bΛa cadjirua o panΛ carea ëberãrãra beudida panΛda, baribΛΓΛ Ñcõrẽ Jaureba dadjirãa zocai baida diabaria.

<sup>7-8</sup> Ñcõrẽba Moisea diada leyra mõgara pewedeade bΛda basía.† Mañ leyba cawabisia cadjirua o panΛ carea ëberãrãra beudida panΛda. Ñcõrẽba mañ ley diaside idji dorrodorroaba Moise quĩrãra dorrodorroabisia. Mañ carea israelerãba Moise quĩrãra poya acΛdaë basía. Mañ dorrodorroa bΛra pĩãca jõbΛΓΛ badamĩna wadibida poya acΛdaë panasidaa.‡ Wãrãda Ñcõrẽba idji dorrodorroaba unubisia mañ leyra bio bia bΛda. BaribΛΓΛ idjia bedea bΛda djiwidira idji Jaureba cawabi bΛ bërã ¿Moisea diada ley cãyãbara biara bΛëca?

<sup>9</sup> Wãrãda mañ leyba ëberãrãra beudida panΛda jara bΛmĩna bio bia bΛa. BaribΛΓΛ Ñcõrẽba bedea bΛda djiwidira biara bΛa. Mañba cawabi bΛa sãwã Ñcõrẽba dadjirãra jipa unubarida.

<sup>10</sup> Ñcõrẽba Moisea diada leyra bio bia badamĩna idira mãcuaë bΛa idjia bedea bΛda djiwidira biara bΛ bërã.

<sup>11</sup> Ñcõrẽba Moisea diada leyra naëna bio

† 3:7-8 Exodo 31:18. ‡ 3:7-8 Exodo 34:27-35.



bia badamĩna ewariza bai careabemaẽ basía. BaribΛΓΛ idjia bedea bΛda djiwidira jõca bẽrã biara bΛa.

<sup>12</sup> Mañ bedea bΛda djiwidira wãrãda jõcada cawa panΛ bẽrã daiba mañgΛara ebuda jaradiabadaa.

<sup>13</sup> Daiba ni cãrẽ sida mẽrãnacaa Moiseba idji quĩrã mẽrãna quĩrãca. Moiseba idji quĩrãra bΛrabadjia israelerãba idji quĩrã dorrodorroa jõbΛΓΛda unurãnamãrẽã.

<sup>14-15</sup> BaribΛΓΛ ãdjirãba mañgΛdebemada cawadaẽ basía. ãdji crĩchara wuaba bΛrá eropanΛ quĩrãca basia. Idi biãda ãcõrẽba Moisea diada ley acΛbadade judiorãba cawadacaa. ãdji crĩchara wadibiãda wuaba bΛrá eropanΛ quĩrãca bΛa. Ababe Critodeba poya cawadia. IdjiabΛΓΛ ãdji crĩcha wuaba bΛrá eropanΛra ãrã bΛya.

<sup>16</sup> Wãrãda abaaba ãjãbΛΓΛde idji crĩcha wuaba bΛrá ero bΛ quĩrãca bΛra dadjirã Boroba ãrã bΛya.

<sup>17</sup> Dadjirã Boro abΛΓΛde ãcõrẽ Jaureda jara bΛa. Dadjirã Boro Jauredeba nĩbabarira cadjiruadebemada, ãcõrẽba Moisea diada leydebema sida ãdrΛsia.

<sup>18</sup> Dadjirãba Critoda ãjã panΛ bẽrã dadji quĩrãra wuaba bΛrá eropanΛ quĩrãca panΛãa. Mañ bẽrã dadjirãneba dewararãba dadjirã Boro quĩrãwãrẽãra unu panΛa quĩrã acΛbadade acΛ panΛ quĩrãca. Mañne dadjirã Boro Jaureba dadjirãra ewariza biara o wãa dadjirã Boro quĩrãca pananamãrẽã.

## 4

<sup>1</sup> ãcõrẽba quĩrã djuburiadeba idji bedeara idu jaradiabi bΛ bẽrã daiba poyadaẽda crĩchadacaa.

<sup>2</sup> Ne jūma cadjirua ēberārāba mērā obadada, mīā pera obada sida daiba igarasidaa. Djārāra cūrūgadacaa. Ācōrē bedeara āi jaradiadacaa, ātebΛΓΛ wārā bedeara ebuda jaradiabadaa. Māwā Ācōrē quīrāpita daiba jūmarāa cawabibadaa jipa o panΛda.

<sup>3</sup> BaribΛΓΛ bedea bia Critodebema daiba jaradia panΛda wadibiċa ebuda bΛēbΛΓΛ, ababe dji ad-uadimaarā māwā bΛa.

<sup>4</sup> Jipa jaraibΛΓΛ, Ācōrē ĩjāé beamaarā ebuda bΛēa. Naļ ējūāne diauruda ādjirā boroa. Diauruba ādjirāa wārā bedea bia Critodebemada idu cawabiē bΛa dauberrea o bΛ quīrāca.\* Māwā ādjirāba Crito bia quirudebemada poya cawadaēa. Critora Ācōrē bērā māwā bia quirua.

<sup>5</sup> Ara daidebemada jaradia panΛēa, ātebΛΓΛ jaradia panΛa Jesucritora jūmarā Boroda. Idjaba daiba jara panΛa Jesura quīrīā panΛ bērā दौरā bārā nezocada.

<sup>6</sup> Naļ ējūāra jūma pāīma badada Ācōrēba ānabisia.† Ara maļ quīrāca idji ānaada dadjirā soċe ānabisia. Māļba jara bΛa idji biya quirudebemada Critodeba dadjirāa cawabisida.

### *Crito ĩjā bΛdeba nībadi*

<sup>7</sup> Critodebema bedea biya quirura daiba eropanΛa. Māwāmīna naļ cacuara ΛbΛaē bΛa idjaba ārīcha bΛa zoco quīrāca. Maļ bērā jūmarāba cawa panΛa dai ΛbΛaċeba maļ bedeara jaradia panΛēda, ātebΛΓΛ Ācōrē ΛbΛa waiċbΛa bΛdeba jaradia panΛda.

\* **4:4** Wārā. Griego bedeaċe bΛ bΛa “ānaa.” † **4:6** Genesi 1:3.

<sup>8</sup> Daira ne jũmane bia mĩga panΛmĩna poya ědrΛdaěda crĩchadacaa. Sãwã odida cawadaě panΛne poya odaěda crĩchadacaa.

<sup>9</sup> Ĕberãrãba daira biě o panΛmĩna Ācõrẽba igaraě bΛa. Ādjirãba daira bia mĩgabi panΛmĩna poya beadaěa.

<sup>10</sup> Dai wãbΛdaza ěberãrãba daira bea quĩrĩã panΛa Jesu beapedada quĩrãca. BaribΛrΛ Jesuba daira careba bΛ bĕrã Ādjia daideba Jesu zocai bΛda unubadaa.

<sup>11</sup> Wãrãda dai wadĩ zocai panΛne Jesu carea ěberãrãba daira bea quĩrĩã panania. Mãwã dai cacua beuida bΛdeba jũmarãba Jesu zocai bΛda ununia.

<sup>12</sup> Wãrãda ěberãrãba daira bea quĩrĩã panΛmĩna daiba jaradia panΛra bãrãba ĩjãsidaa. Maĩ bĕrã ewariza Ācõrẽ ume zocai panania.

<sup>13</sup> Ācõrẽ Bedeade bΛ bΛa: “Mã Ācõrẽra ĩjãna bĕrã bedeasia.”‡ Abari quĩrãca daiba Ācõrẽra wãrãda ĩjã panΛ bĕrã idjidebemada beěea panΛa.

<sup>14</sup> Ācõrẽba dadjirã Boro Jesura ĩrĕbabisia. Daiba cawa panΛa ara maĩ Ācõrẽba dai sida Jesu quĩrãca ĩrĕbabida. Maĩbe daira bãrã ume ābaa idji quĩrãpita bΛya.

<sup>15</sup> Daira bia mĩga panΛa bãrã bia beadamãrĕã. Maĩne Ācõrẽba idji biadeba ěberãrãda zocãrã ědrΛ edabΛrΛa. Mãwã zocãrãba idjĩa bia bΛada adia idjaba idjida bia jaradia.

<sup>16</sup> Maĩ bĕrã daiba waa jaradiaěda crĩchadacaa. Daira ewariza cacua ΛbΛaĕara

---

‡ 4:13 Salmo 116:10.

wānamīna Ācōrēba careba ḅḅa dai soḁe ḅḅara beaḁamārēã. §

17 Dai ara nawena bia mīgabadara dārāéne jōya. Baribḅḅa daiba bajānebema crīcha panḅḅe jūma maḅḅa droa panḅḅa mācua zarea ḅḅēã. Wārāda dai bia mīga panḅḅa carea bajāne bio bia panania. Maḅḅa bia pananira ewariza ḅaya.

18 Maḅḅa carea dauba unubadara daiba crīcha panḅḅēã, ātebḅḅa dauba ununacada crīcha panḅḅa. ḁadji dauba unubadara isabe jōbaria, baribḅḅa dauba ununacara jōca.

## 5

1 Naḅḅa ējūāne naḅḅa cacuara dārā droaca bērā wua de quīrāca ḅḅa.\* ḁadjirāba cawa panḅḅa naḅḅa cacua beuḁacarea Ācōrēba ḁadjirāba cacua beucada bajāne diaida. Maḅḅa cacuara ēberāba oḁaēã.

2 Maḅḅa carea naḅḅa cacuaḁe panḅḅe ḁadjirāba cacua bajānebemada bio eda quīrīã panḅḅa.

3 Maḅḅa cacuara ḁadjirāba bajāne eropanania. Bajāne cacua neḅḅa beaḁaēã.

---

§ 4:16 Ācōrēba careba ḅḅa dai soḁe ḅḅara beaḁamārēã. Griego beḁeade nāwā ḅḅa ḅḅa: “Ācōrēba dai sora djiwiḁiara o ḅḅa.” \* 5:1 Griego beḁeade versículo 1-4 nāwā ḅḅa ḅḅa:

•1 Naḅḅa ējūāne ḁadjirāba wua ḁeḁe panabadaa. ḁadjirāba cawa panḅḅa maḅḅa dera ārīḅḅa

4 Wārāda dadjirā naļ cacuade panΛne bia mīgabadaa idjaba mīā sopua bedeabadaa. BaribΛrΛ mĀa jaraē ɁΛa dadjirāra beu quīrīā panΛda naļ cacua erobeada amaaba. ĀtebΛrΛ bajānebema cacuada eda quīrīā panΛa. Māwā dadji cacua beuida ɁΛra jōpeđa dadji cacua beucadrΛ beya.

5 Wārāda Ācōrēba dadjirāra maļ carea osia. Idji Jaurera dadjirāa diasia cawaɁamārēā jūma idjia diai jaradara wārāda edaɁida.

6 Maļ bērā dadjirā crīchara Ācōrēmaa wārāda ɁΛcārīnaa. Dadjirāba cawa panΛa naļ cacuade panΛne dadjirā Boro ɁΛma panΛēda.

7 Dadji dauba unu panΛneba nīnaēa, ātebΛrΛ Ācōrē ījā panΛneba nīnaa.

8 Maļ carea dadjirā crīchara Ācōrēmaa wārāda ɁΛcārīnaa. Dadjirāra biara naļ cacuaɁebemada ēdrΛ quīrīā panΛa dadjirā Boro ume ābaa beaɁi carea.

9 Maļ carea naļ cacuade panΛne wa beusidara, dadjirāba jūma o quīrīā panΛa Ācōrēba bia unumārēā.

10 Wārāda Critoba jūma dadjirāra cawa oya. Idjia dadjiza diaya dadjia naļ cacuade o ɁaɁa quīrāca. Bia o ɁasibΛrΛ, ara maļ quīrāca diaya. Biē o ɁasibΛrΛ, ara maļ quīrāca diaya.

### *Ācōrē ume ibiadiɁebema*

11 Dadjirā Borora waya panΛ bērā daiba ēberārāa jara panΛa idjida ījānamārēā. Ācōrēba cawa ɁΛa daiba crīcha biadeba jaradia nīnada. MĀa crīcha ɁΛa bārā biɁa cawa panΛda.

12 Wayacusa daidebemada bārāa bia beɁea panΛēa, ātebΛrΛ quīrīā panΛa bārāba daidebemada

poya bia crīchadida. Māwā ḷcʌrʌba dai biē jarabʌdade bārāba daidebemada poya bia jaradia. Maḷḷarāba ādji dauba bia unu bʌda biara crīchabadaa. Soḍebemada crīchadacaa.

<sup>13</sup> ḷcʌrʌba jara panʌa दौरा quīrāē panʌa. Daida māwā panʌbʌrʌ, Ācōrēba jara bʌ odi carea māwā panʌa. Daida quīrā biabʌrʌ, bārā carebadi carea māwā panʌa.

<sup>14</sup> Critoba दौरा quīrā bʌ bērā idjia quīrā bʌdrʌ daiba o panʌa. Daiba cawa panʌa Ēberā Aba beusida jūmarā carea. Maḷ bērā Ācōrē quīrāpita jūmarāda beusidaa.

<sup>15</sup> Wārāda Critora jūmarā carea beupeda ḷrēbasia dadji zocai beaba ara dadjia o quīrā panʌ quīrāca waa orānamārēā, ātebʌrʌ idjia quīrā bʌ quīrāca o pananamārēā.

<sup>16</sup> Maḷ carea naḷ ējūānebemarāba djārā acʌbada quīrāca idira daiba ni abaʌda acʌdacaa. Naēna daiba Critodebemada māwā crīcha pananamīna idira māwā odacaa.

<sup>17</sup> Wārāda abaʌda Crito ume bʌbʌrʌ, idjira ēberā djiwidida māwā bʌa. Idji naēna bʌda quīrāca bʌēa ātebʌrʌ ēberā djiwidia.

<sup>18</sup> Jūma maḷḷara Ācōrēba osia. Critodeba dadjirāra idji ume bia bʌsia idjaba दौरा bʌsia maḷḷaḍebemada ēberārāa jaradiadamārēā.

<sup>19</sup> Wārāda Critodeba Ācōrēba naḷ ējūānebemarāra idji ume bia bʌsia. Dadjia cadjirua opeḍadara jūma quīrādoasia. Idjaba maḷ beḍea idji ume bia baidebemada daia diasia jaradiadamārēā.

<sup>20</sup> Maḷ bērā दौरा Critoba diabuedarāa. Daideba Ācōrēba bārāa beḍea djuburia bʌa idji ume ib-

iadamārēã. Daiba Crito trãneba bārãa bedeã djuburiabãdaa: Æcõrē ume ibiadadua.

<sup>21</sup> Critoba cadjiruada oca basía. Baribãrã dadjirã carea Æcõrēba idjira dji cadjirua quĩrãca unusia. Mãwã Critodeba Æcõrēba dadjirãra jipa unu ðãa.

## 6

<sup>1</sup> Daiba Æcõrē ume ãbaa idji trajuda o panãa. Maã bërã daiba bārãa bedeã djuburiadã Æcõrēba idji biadeba careba ðãda igararãnamārēã.

<sup>2</sup> Æcõrē Bedeade nãwã jara ðãa: Mãa carebai carea ðãda ewaride ðãa iwidiðara mãa ùrãsia.

Bã ãdrã edadã ewaride mãa ðãra carebasia.\* Wãrã arada mãa jaraya: idi Æcõrēba idji biadeba careba ðãa. Idi Æcõrēba ãdrã edabaria.

<sup>3</sup> Ni cãrēneba daiðebemada biẽ unubiðãẽ panãa daiba jaradia panãnebemada, ni abããba biẽ bedearãnamārēã.

<sup>4</sup> Ætebãrã ne jũmane unubi panãa दौरã Æcõrē nezocarãda. Bia mĩga panãne, ne neẽ panãne, minijĩchiadẽ panãne biða jũma droa panãneba mãwã unubi panãa.

<sup>5</sup> Æberãrãba u eropanãne, jida eropanãne, dai ume quĩrũãca duanãne biða mãwã unubi panãa. Jũmawãyã traja panãne, cãĩnaẽ panãne, ne codãẽ panãne biða mãwã unubi panãa.

<sup>6-7</sup> Dai jipa nĩnaneba, wãrã crĩcha cawaadeba, jũma droa panãneba, sobiadeba, Æcõrē Jaure dai soðe ðãðeba, wãrã quĩrĩãneba, wãrã bedeã jaradia panãneba, idjaba Æcõrē ðããðeba biða

\* 6:2 Isaía 49:8.

māwã unubi panΛa. Dai jipa panΛneba cad-jiruara poyabadaa idjaba ara maλba daida cad-jiruadebemada jũãtrΛbadaa.

<sup>8</sup> Eɗaude λCΛrΛba daida bia jarabadaa. Eɗaude biẽ jarabadaa. Eɗaude दौरa biẽ trλ bΛgabibadaa. Eɗaude bia trλ bΛgabibadaa. Daiba wãrã bedeada jara panΛmĩna λCΛrΛba jara panΛa दौरa sewaida panΛda.

<sup>9</sup> Daura bio cawa panΛmĩna ãdjia ununaca ëberãrã quĩrãca obadaa. Daura beubododada crĩcha panΛmĩna wadi zocai panΛa. Daura puobadamĩna beadacaa.

<sup>10</sup> Daura sopusabadamĩna ewariza bΛsriɗa panΛa. Daura ne neẽ panΛa. Māwãmĩna daiba zocãrã ëberãrã Æcõrẽnebemada cawabibadaa ãdjirãra ne bara bea quĩrãca beadamãrẽã. Daura ne neẽ panΛmĩna Æcõrẽneba ne jũmada eropanΛa.

<sup>11</sup> Djabarã Corintodebema, daiba sodeba bãrãra bio quĩrĩã panΛ bẽrã ebuda māwã jara panΛa.

<sup>12</sup> Wãrãda daiba bãrãra sodeba quĩrĩã panΛa, baribΛrΛ bãrãba दौरa sodeba quĩrĩãẽ panΛa.

<sup>13</sup> Maλ bẽrã mλa bãrãa bedea djuburiaya zezaba idji warrarãa bedea djuburiabari quĩrãca: daiba sodeba bãrã quĩrĩã panΛ quĩrãca bãrã bida दौरa sodeba quĩrĩã pananadua.

### *Crito ÿjãé bea ume bedea bΛrãnadua*

<sup>14</sup> Crito ÿjãé bea ume bedea bΛrãnadua. ¿Ëberã jipa bΛda sãwã ëberã cadjirua ume bia bai? ¿Λnaada sãwã pãĩma ume bia bai?



15 ¿Critoda sãwã diauru ume bia ðai?† ¿Crito ïjã ðara sãwã Crito ïjãé ða ume bia nïbai?

16 ¿Jawaba oda ãcõrêda ãcõrê dede ðaida ðaca? Wãrãda dadjirãra ãcõrê zocai ða de dromaa. Mañ carea ãcõrêba idji bedeaðe nãwã jarasia: Mãra ãdjirã ume ðaya. ãdjirã tãena nïbaya. Mãra ãdji ãcõrê baya idjaba ãdjirãra mñ ëberãrãda beaðia.‡

17 Idjaba dadjirã Boroba nãwã jarasia: ãdjirãmbemada ãyã wãnadua. ãdjirã ume ábaa ðearãnadua. Mãa bia unucara igaraðadua. Mañbe mña bãrãra bia edaya.§

18 Mãra bãrã Zeza baya. Bãrãra mñ warrarãda beaðia idjaba mñ caurãda beaðia. Dadjirã Boro jũma poya ðaba mãwã jara ðaa.\*

## 7

1 Djabarã, ãcõrêba dadjirãa mañgãra jũma oyada ada ðerã nañ cacuaba cadjiruã obarira, dadji crĩchaðeba obari sida jũma igaraðida panãa. ãcõrê bio waya panãneba idji itea bia beaðida panãa.

*Paulo djabarã Corintodebema carea ðasridada*

2 Soðeba दौरa quĩrãnadua. Daiba ni abãlda bié odaé panãa, cadjiruada crĩchabiðáé panãa, cũrũgadaé panãa.

3 Mãa mañgãra jaraé ðaa bãrã bié jarai carea. Mãa naéna jarasia daiba bãrãra soðeba quĩrã

† 6:15 *Diauru*. Griego bedeaðe ðá ðaa “Belial.” ‡ 6:16 Levitico 26:12; Ezequiel 37:27. § 6:17 Isaía 52:11; Ezequiel 20:41.

\* 6:18 2 Samuel 7:14; 1 Cronica 17:13; Isaía 43:6.

panΛda. Idjaba mǎwǎ quĩrĩã panania bǎrǎ ume ãbaa panΛne wa beubΛdade biða.

<sup>4</sup> Mǎa bǎrǎa ebuða beða bΛa cawa bΛ bērǎ jipa oðida. Bǎrǎ carea mǎra bΛsriða bΛa. Dai bia mĩga panΛne mǎra bǎrǎ carea sobia bΛbaria idjaba bio bΛsriða bΛbaria.

<sup>5</sup> Macedonia druade jũesidade दौरa poya ãnǎũnaẽ panasidaa, ãtebΛrΛ ne jũmane bia mĩga panasidaa. दौरa ne waya nĩbabadjidaa idjaba ēberǎrǎa dai ume caicayabadjidaa.

<sup>6</sup> BaribΛrΛ Tito jũeside दौरa sobiasidaa ãcōrēba sopua beara sobiabibari bērǎ.

<sup>7</sup> दौरa ababe idji jũēna carea bΛsridadaẽ basía, ãtebΛrΛ bǎrǎ carea bΛsridasidaa. Idjia jarasia bǎrǎ ume baside bǎrǎba idjira sobiabisidaa. Mañ awara nēbΛrΛsia bǎrǎba दौरa unu quĩrĩã panΛda, cadjirua opedaða carea sopuaba jĩã panΛda, idjaba quĩrĩãneba mǎra crĩcha panΛda. Mañ carea mǎra biara bΛsridasia.

<sup>8</sup> Mǎa carta naēna bΛdaba bǎrǎra sopuabidamĩna mǎra sopuaẽ bΛa. Naǎrǎ sopua basia. Cawasia bǎrǎra dǎrǎ sopuaẽ pananamĩna mañ cartadeba bǎrǎra sopuabisida.

<sup>9</sup> BaribΛrΛ idira mǎra bΛsriða bΛa. bΛsriða bΛēa bǎrǎra sopuabida bērǎ, ãtebΛrΛ bΛsriða bΛa bǎrǎba cadjirua o pananara sopuadeba igaraðepeda wayacusa ãcōrēmaa zesida bērǎ. Wǎrǎda ãcōrēba quĩrĩã bΛ quĩrǎca bǎrǎra sopuasidaa. Mǎwǎ daiba quēãpedaða carea bǎrǎra biẽ beaðaẽ basía.

<sup>10</sup> AbaΛba cadjirua oða carea ãcōrēba quĩrĩã bΛ quĩrǎca sopuaibΛrΛ, idjia cadjirua oðara igarapeda ãcōrēmaa zeya. Mañbe ãcōrēba idjira ēdral

edaya. Ācōrē ume bia bēda bērā maļ sopuadebemada biē crīchacaa. Baribaᳵᳵ aᳵaᳵda naļ ējūānebemarā sopuabada quīrāca sopuaibaᳵᳵ, cadjiruara igaraē bērā beuya.

<sup>11</sup> Ācōrēba quīrīā ᳵᳵ quīrāca bārāra sopuasida bērā maļ sopuaba bārāa jipa crīchabisia idjaba jipaara obisia. Maļ bērā bārāba jipa o panᳵda jūmarāa cawabi quīrīā panᳵa. Djababa cadjirua oᳵa carea bārāra quīrūsidaa idjaba Ācōrēba cawa oiᳵebemada wayasidaa. Maļ carea ara maļda dji cadjirua oᳵa ēberāda quēānapēda āi ᳵᳵsidaa. Ne jūmaneba bārāba unubisidaa maļ cadjirua oᳵa carea beᳵeade panᳵēda. Maļ awara mᳵra unu quīrīā panᳵa.

<sup>12</sup> Mᳵa maļ cartara aᳵabe dji cadjirua oᳵa ēberāa quēāi carea ᳵᳵē basía. Idjaba dji biē bēda ēberā carebai carea ᳵᳵē basía. Ātebaᳵᳵ ᳵᳵsia bārāba iᳵā o panᳵneba Ācōrē quīrāpita cawaᳵamārēā wārāda daiare panᳵda.

<sup>13</sup> Jūma maᳵᳵba दौरا sobiabisia.

Maļ awara bārāba Titora ᳵᳵsridabisidaa. Idjira bārāmaᳵba ᳵᳵsriᳵa zēda bērā दौरا biara ᳵᳵsridasidaa.

<sup>14</sup> Tito bārāmaa wāi naēna mᳵa bārānebemada idjía bia jarasia. Mᳵa jaraᳵa quīrāca Titoba unune wāna bērā mᳵra bārā carea quīrā peraē ᳵᳵa. Jūma daiba bārāa jaradiapēᳵadara wārā basía. Ara maļ quīrāca jūma daiba Titoa bārānebema bia jaraᳵadara wārā basía.

<sup>15</sup> Titoba quīrāneba ᳵabaria bārāba idji beᳵeara iᳵā osidaa idjaba waya panᳵneba idjira bia edasidaa. Maļ bērā bārāra biara quīrīā ᳵᳵa.

16 Idira mǎ sida bǎsrida bǎa. Mǎa cawa bǎa bǎrǎba wǎrǎda jipa o pananida.

## 8

### *Djabarǎba sobiadeba parata diapedada*

<sup>1</sup> Maǎ awara djabarǎ, daiba cawabi quĩrǎa panǎa Ācōrēba idji biadeba djabarǎ Macedonia druadēbemada careba bǎda.

<sup>2</sup> Ādjirǎra bio bia mĩga panǎmĩna bǎsrida panǎa. Ne neē panǎmĩna bǎsridaba Ācōrēa paratada waibǎa diasidaa.

<sup>3</sup> Mǎa jaraya: ādjia poya diabǎda quĩrǎca sobiadeba diasidaa. Idjaba ādjia poya diadida panana auđu diasidaa.

<sup>4</sup> Ādjirǎba daia bio bedea djuburiasidaa ādjia bida djabarǎ Jerusaleǎnebemada carebađi carea.

<sup>5</sup> Maǎne ādjia ababe daiba crĩcha panana quĩrǎca odaē basía. Ātebǎrǎ naǎrǎ ara ādjida diasidaa dadjirǎ Boro Jesucritoba quĩrǎa bǎ quĩrǎca ođi carea. Maǎare daiba jarapedadara osidaa. Mǎwǎ Ācōrēba quĩrǎa bǎ quĩrǎca aride osidaa.

<sup>6</sup> Djaba Titoba naǎrǎ bǎrǎa crĩchada diasia bǎrǎ bida paratada djabarǎ Jerusaleǎnebema itea jǎrǎ pedamǎrēǎ. Maǎ carea daiba Titoa bedea djuburiasidaa bǎrǎa jarade wǎmǎrēǎ jũma bǎrǎba sobiadeba diađiađa apedadara wǎrǎda jǎrǎ pedamǎrēǎ.

<sup>7</sup> Bǎrǎba ne jũmane bio bia o panǎa; Jesura bio ĩjǎ panǎa, bio bedea cawa panǎa, Ācōrēneba bio ne cawa panǎa, Ācōrēba quĩrǎa bǎ quĩrǎca bio o quĩrǎa panǎa, idjaba दौर bio quĩrǎa panǎa. Maǎ bērǎ

bārāba sobiadeba parata jara pe panara waiba diadadua.

<sup>8</sup> Māa maāgara ogo obiē ba, ātebara māa quirīā ba bārāba acabidida djabarā wārāda quirīā panada. Maā carea māa bārāa cawabi ba sāvā dewararāba paratara djabarā Jerusaleñebema itea jara pe panada. Bārā bida ara maā quirāca odibara, acabidia wārāda djabarāra quirīā panada.

<sup>9</sup> Bārāba bio cawa pana dadjirā Boro Jesucritoba idji biadeba bārā carea odada. Idjira bajāne ne jūma bara bamīna, bārā carea naā djarade ne neē ba quirāca basia bārāba ne jūma Ācōrēba dia ba debemada erobeadamārēā.

<sup>10</sup> Bārāba parata jara pe pananebemada māa jaraya. Māmaarā bārāba nāvā odibara bia panania: za wāsi poade bārābara naārā jawa osidaa parata jara pedi carea idjaba maāgara o quirīāsidaa.

<sup>11</sup> Bārāba naārā parata jara pe panasidade sobiadeba māwā o panasidaa. Ara maā quirāca bārāba sobiadeba diadiada apedadara jūma daucha diadadua. Bādjiza poya diabada quirāca diadadua.

<sup>12</sup> Wārāda ababa poya diabara quirāca sobiadeba diaibara, maā diadara Ācōrēba bia unuya. Dadjia neē bābara, Ācōrēba diabicaa.

<sup>13</sup> Māa māwā jaraē ba dewararā careba pananeba bārāra bia mīgadamārēā. Ātebara māa quirīā ba abarica dji carebadida.\*

---

\* **8:13** Ātebara māa quirīā ba abarica dji carebadida. Griego bedede ācāra cartade māra neā.

14 M̃a jara b̃a idira b̃r̃ba aduba eropaña b̃r̃a djabar̃a carebadida pañda. Ara mã quĩr̃ca b̃r̃a ne neẽ pañne adjir̃ba aduba eropañba b̃r̃ara carebadida paña. M̃aw̃a jũmar̃da abarica dji careba beada.

15 Acõrẽ Bedeade ñaw̃a jara b̃a: “Dji wait-abeara j̃r̃a pedaba aduba erobaẽ basia idjaba dji maãr̃ara j̃r̃a pedaba carebaeẽ basia.”†

### *Pauloba Tito Corintodaa diabueda*

16 M̃a Acõrẽa bia b̃ada abaria. Idjia djaba Tito sode b̃asia b̃r̃ara quĩr̃a bam̃rẽã m̃a b̃r̃a quĩr̃a b̃a quĩr̃ca.

17 Daiba idjia jarasidaa b̃r̃a ac̃de w̃am̃rẽã. Mãne idjia bia b̃ada asia. Idjira w̃r̃da b̃r̃a ac̃de w̃a quĩr̃a b̃a.

18 Idji ume daiba djabada aba diabueb̃daa. Mã djababa bedeã bia Critodebemada careba jaradia ñbabari b̃r̃a djabar̃a puruzabemaba idjira bia jarabadaa.

19 Mã awara djabar̃a puruzabemaba idjira edasidaa dai ume parata djabar̃a itea j̃r̃a pepedada Jerusaleãnaa diade w̃am̃rẽã. Mãg̃ra daiba o paña djabar̃ba dadjir̃a Boroa bia bedeadam̃rẽã idjaba daiba w̃r̃da careba quĩr̃a pañda ac̃biẽi carea.‡

20 Daiba quĩr̃cuita o paña mã parata waib̃a j̃r̃a pepedada edeb̃dade ni ab̃ba biẽ jarar̃nam̃rẽã.

† 8:15 Exodo 16:18. ‡ 8:19 Daiba w̃r̃da careba quĩr̃a pañda. Griego bedeade λ̃c̃r̃a cartade ñaw̃a b̃́ b̃a: “B̃r̃ba w̃r̃da careba quĩr̃a pañda.”

21 Wārāda daiba Ācōrē quīrāpita, ēberārā quīrāpita biḁa jipa o quīrīā panḁa.

22 Umébema djabarā bārāmaa wābḁdade dewara djabada ādji ume diabuedia. Mañ djababa barima zocārā daia unubisia djabarāra bio careba quīrīā bḁda. Idira bārāra biara careba quīrīā bḁa bārāba jipa odida cawa bḁ bērā.

23 Bariduaba Titodebemada iwīḁisidara jaradadua idjira mḁ ume nībabarida idjaba mḁ ume bārā tāēna Ācōrē trajura o bḁda. Bariduaba dewara djabarānebemada iwīḁisidara jaradadua ādjira djabarāba diabuepedadarāda idjaba ādji carea ēberārāba Critodebemada bia bedea panḁa.

24 Mañ djabarāa unubidadua bārāba ādjira wārāda quīrīā panḁa. Māwā ādjia cawaḁia daiba bārānebema bia jarapeḁadara wārā basida. Mañne djabarā beaza biḁa ara mañ quīrāca cawaḁia.

## 9

### *Djabarā Jerusaleḁnebema itea parata jḁḁa pepedada*

<sup>1</sup> Bārāba djabarā Jerusaleḁnebema itea parata jḁḁa pe panḁnebemada mḁa nañ cartade waa bḁiē bḁa.

<sup>2</sup> Mḁa cawa bḁa bārāba careba quīrīā panḁa. Mañ carea nama Macedonia druade mḁa djabarāa bārānebemada bia bedeabaria. Mḁa ādjirāa jarabaria poa aba babḁḁḁda bārā Acaya druade panḁa carebaḁi carea panḁa. Māwā ūrīpedada bērā zocārā djabarā Macedonianebemaba abari quīrāca careba quīrīā panḁa.

<sup>3</sup> Mañ carea mḁa nañ djabarāda bārāmaa diabuebḁḁa bārāba diadiada apedadara wārāda

jũma jΛΓΛ pedamãrẽã. Mãwã m̃la bãrãnebema bia jaradara sewa baẽa, ãtebΛΓΛ bãrãba wãrãda diadi carea panania.

<sup>4</sup> Mãwã odaẽbΛΓΛ, λCΛΓΛ Macedoniane bema djabarã m̃l ume bãrãmaa wãbΛdaẽ ãibẽrã ununicada bãrãba paratara jΛΓΛ pedaẽ panΛda. Mãwãra दौरa quĩrã peradia, crĩcha panana bãrã bãrãba wãrãda jΛΓΛ pedida. Idjaba bãrã sida biara quĩrã peradia.

<sup>5</sup> Mã carea m̃la naã djabarãa bedeã djuburiasia m̃l na bãrãa jarade wãnamãrẽã bãrãba sobiadeba diadiada apedadara jũma jΛΓΛ pedamãrẽã. Mãwã m̃l jũebΛΓΛde bãrãba sobiadeba diadiada apedadara jũma eropanania. Mãlba cawabidã daiba õgo diabidaẽ panΛda ãtebΛΓΛ bãrãba sobiadeba diasidada.

<sup>6</sup> Naãda quĩrãnebaadua: “Mãrĩ ubΛΓΛba mãrĩ ewaya. WaibΛa ubΛΓΛba waibΛa ewaya.”

<sup>7</sup> Eberãza diada bΛa idji sode crĩcha bΛ quĩrãca. Dia amaaneba diaiẽ bΛa, idjaba õgo diabi panΛ carea diaiẽ bΛa. BΛsrida dia bΛra ãcõrẽba quĩrã bΛa.

<sup>8</sup> Wãrãda ãcõrẽba ne jũmada bãrãa aduba poya di-aya. Mãwã ewariza ne jũmane bãrãba eroheadida panΛda wãrãda eropanania mãlneba ne jũma biada odi carea.

<sup>9</sup> ãcõrẽ Bedeade nãwã bΛ bΛa: Idjia jedecaside ne neẽ quedeaa waibΛa diasia.

Ewariza idjia jipa obaria.\*

<sup>10</sup> ãcõrẽba netada diabaria udamãrẽã. Codi careabema sida diabaria. Neta udamãrẽã aduba

\* 9:9 Salmo 112:9.



diabΛrΛ quĩrãca idjia ne jũmada aduba bãrãa di-  
aya djãrãra bio carebadamãrẽã. Maãne jipa o  
panΛneba ne biada zocãrã ununia ne uða bio zau  
bΛ quĩrãca.

<sup>11</sup> Wãrãda Ãcõrẽba bãrãa ne jũmada aduba  
diaya djãrãra sobiadeba poya carebadamãrẽã.  
Maãbe bãrãba dai ume parata diabuebΛda carea  
djabarãba Ãcõrẽa bia bΛada adia.

<sup>12</sup> Bãrãba parata diabΛdaba ababe carebaẽa  
djabarã ne neẽ panΛba erobeadamãrẽã, ãtebΛrΛ  
maãgΛ carea djabarãba Ãcõrẽa bio bia bΛada a  
panania.

<sup>13</sup> Bãrãba careba panΛneba unubi panΛa beɔea  
bia Critoɔebemada wãrãda ãjã panΛda. Maã bãrã  
ãdjirãba Ãcõrẽa bia beɔeadia. Maã awara Ãcõrẽa  
bia beɔeadia bãrãba sobiadeba ãdjirã itea dia-  
pedada carea idjaba dewararã siɔa sobiadeba  
carebabada bãrã.

<sup>14</sup> Ãcõrẽba idji biadeba bãrãra bio carebasia ãdjirã  
carebadamãrẽã. Maã bãrã ãdjirãba bãrã bio quĩrã  
panΛneba Ãcõrẽa bãrã carea iwidi panania.

<sup>15</sup> Wãrãda Ãcõrẽba diaɔa carea dadjirãba Ãcõrẽa bia  
bΛada adida panΛa. Maã diaɔara jãcua bio biya  
quiru bãrã dadjirãba poya cawa jaradaẽa sãwã  
bΛda.

## 10

### *Pauloba ara idjiɔebema djabarãa cawabida*

<sup>1</sup> Mãra Pauloa. Crito quĩrãneba, idji biadeba  
biɔa mãa bãrãa beɔea djuburiaya jipa oɔdamãrẽã.  
ΛcΛrΛba jara panΛa bãrã ume bΛɔe bãrã quẽã

carea m̃a waya babarida, barib $\Delta$  $\Gamma$  $\Delta$  b̃arã ume b $\Delta$ ẽne cartadeba quẽãi carea wayacada.

<sup>2</sup> M̃awã jara pan $\Lambda$ m̃ina b̃arãma jũeb $\Delta$  $\Gamma$  $\Delta$ de dai biẽ jara pan $\Delta$ ra m̃a w̃arãda quẽãya. ãdjia jara pan $\Delta$ a दौरा na $\tilde{}$  djaraba quĩrĩã b $\Delta$  quĩrãca ñinada. Ma $\tilde{}$  b̃erã b̃arã sida quẽã amaaba m̃a bedeã djuburi-aya jipa odamãrẽã.

<sup>3</sup> Daira na $\tilde{}$  djarade pan $\Delta$ a barib $\Delta$  $\Gamma$  $\Delta$  cadjirua poyadi carea na $\tilde{}$  djaradeba djõ pan $\Delta$ ẽa.

<sup>4</sup> Daiba djõni carea eropan $\Delta$ ra na $\tilde{}$  ãjũãnebemaẽa, ãteb $\Delta$  $\Gamma$  $\Delta$  ãcõrẽ  $\Delta$ b $\Delta$ adeba jũma idjidebema idu cawabidacara daiba poyabadaa.

<sup>5</sup> Jũma crĩcha ãi beara, jũma ãcõrẽnebema idu cawabidaca crĩcha droma bea sida daiba sewada cawabibadaa. Preso jidab $\Delta$ da quĩrãca daiba m̃awã crĩcha beara jipa crĩchabibadaa Crito ãjãnamãrẽã.

<sup>6</sup> Daiba djabarã c $\Delta$ w $\Delta$  $\Gamma$  $\Delta$  zarea beara quẽãni carea pan $\Delta$ a. Barib $\Delta$  $\Gamma$  $\Delta$  naãrã jãã pan $\Delta$ a b̃arãba ne jũmane ãjã odamãrẽã.

<sup>7</sup> B̃arãba ãrãbemada ac $\Delta$  pan $\Delta$ a. Bariduada w̃arãda Critodeba crĩcha b $\Delta$ b $\Delta$  $\Gamma$  $\Delta$ , cawa b̃aida b $\Delta$ a dai sida Critoderãda.

<sup>8</sup> ãcõrẽba daia obi b $\Delta$ debemada m̃a ãib̃erã jũmawãya bedeã b $\Delta$ m̃ina maãg $\Delta$  carea quĩrã pera b $\Delta$ ẽa. Dadjirã Boroba daia m̃awã obi b $\Delta$ a b̃arãba biara ãjãnamãrẽã. Idjia दौरा b $\Delta$ ẽ basía b̃arã biẽ beadamãrẽã.

<sup>9</sup> M̃a quĩrĩãẽa b̃arãba crĩchadida m̃ cartadeba b̃arãra dauperabi quĩrĩã b $\Delta$ da.

<sup>10</sup>  $\Delta$ c $\Delta$  $\Gamma$  $\Delta$ ba jara pan $\Delta$ a cartadeba m̃a bio quẽãbarida idjaba jũmawãya obibarida. Barib $\Delta$  $\Gamma$  $\Delta$  b̃arã ume b $\Delta$ de m̃ra, m̃ bedeã sida mãcuaẽ b $\Delta$ ada abadaa.

11 Māwā jara panΛba cawadida panΛa daiba tΛmΛba cartadeba jara panΛ quĩrāca bārā ume panΛne odida.

12 ΛcΛrΛba ara ādjidebemada bia bedeabadaa. Ādjirāra crīcha neē beaa. Ara ādjida acΛbadaa cārēda biara bΛ cawaya. BaribΛrΛ daiba jara quĩrĩānaēa ādji quĩrāca panΛda wa ādji cāyābara biara panΛda.

13 Ara daidebemada jūmawāyā bedeadaēa, ātebΛrΛ Ācōrēba daia obi bΛdebemada bia bedeadia. Idjia obi bΛra jūma o panΛ bēra daiba bārāa bida jaradiabadaa.

14 DaibΛrΛ bārāa naārā bedeā bia Critodebemada jaradiade wāsidaa. Māwānaēbara idira bārāa jaradiabΛdaēe Ācōrēba diabuedaēma jaradia panacasidaa.

15 Djārāba opedada carea ara daidebemada bia bedeadacaa daibΛrΛ opedada quĩrāca. ĀtebΛrΛ daiba quĩrĩā panΛa bārāba Critora biara ĩjānida. Māwā daiba bārā druade poya biara jaradiaēia ara Ācōrēba obi bΛ quĩrāca.

16 Maļbe bedeā bia Critodebemara dewara druade bida jaradiaēia. BaribΛrΛ djārāba jara-diapedadamaa wānaēa dewaraba odara daibΛrΛ osidaada ada amaaba.

17 Ācōrē Bedeade bΛ bΛa: “AbΛda bia bedeaiBΛrΛ, dadji Borodebemada bia bedeaida bΛa.”\*

18 AbΛba ara idjida bia jaraibΛrΛ, maļba jara bΛēa Ācōrēba maļ ēberāra bia unu bΛda. ĀtebΛrΛ Ācōrēba bia jara bΛ ēberādrΛ bia unu bΛa.

---

\* **10:17** Jeremia 9:24.

# 11

## *Jesucritoba diabuedarã quĩrãca bea*

<sup>1</sup> M̃ra crĩcha neẽ ʙΛ quĩrãca bedea ʙΛmĩna quĩrĩã ʙΛa bãrãba droadida. M̃ djuburia m̃a jara ʙΛra ũrĩnadua.

<sup>2</sup> Ācõrẽba wagabi ʙΛ quĩrãca m̃a bãrãra bio waga quĩrĩã ʙΛa. Ēberãba idji cau quima diabΛΛ quĩrãca m̃a bãrãra Critoa dia quĩrĩã ʙΛa ababe idjiderãda beadamãrẽã. M̃a quĩrĩã ʙΛa bãrãra idji itea bio bia beadida awẽrã umaquĩrã adua quiru quĩrãca.

<sup>3</sup> BaribΛΛ m̃a waya ʙΛa ĩcΛΛba bãrãra cūrũgadida damaba crĩcha cawaadeba Eva cūrũgada quĩrãca.\* M̃wãra bãrãba Crito wãrãda sodeba ĩjã panΛra igaradia.

<sup>4</sup> Āĩba zedaba Jesudebemada daiba jaradiapedada awara jaradiabΛΛde bãrãba iduaribibadaa. Idjaba Ācõrẽ Jaure bãrãba edapedadadebemada awara jaradiabΛΛde bãrãba iduaribibadaa. Idjaba bedea bia bãrãba ĩjãpedada awara jaradiabΛΛde bãrãba iduaribibadaa.

<sup>5</sup> M̃wã jaradia beara ¿bãrãmaarã Jesucritoba diabueda dji dromarãca? M̃lmaarã ãdjirã cãyãbara m̃ra ni maãrĩ bida edaara ʙΛẽa.

<sup>6</sup> M̃ra bedea biya quirudeba bedecamĩna wãrã bedeara bio cawa ʙΛa. Maã wãrã bedeara daiba ne jũmaneba bãrãa ebuda cawabisidaa.

<sup>7</sup> M̃a bedea bia Ācõrẽnebemada bãrãa bari jardiada bẽrã m̃ra bãrã quĩrãpita edaara besia Ācõrẽ ume bia beadamãrẽã. ¿M̃wãra cadjirua osica?

---

\* **11:3** *Genesis 3:1-13.*

8 Dewara djabarāba paratada m̃la diasidaa bārāa poya bio jaradia bamārēã.

9 M̃l bārāma baside ne jūma erobaðe m̃na bārāa ne iwidiē basía. ĀtebΛΓΛ m̃la neē baðara djabarā Macedoniane bema zepedaðaba jūma diasidaa. M̃la ni maārĩ biða bārāa iwidiē basía idjaba iwidiē ðaya.

10 Wārā beðea Critoðebemada m̃l soðe ðΛ bērā wārāneba jaraya: bārā drua Acayaðe m̃la ni abaΛa paratada iwidiēã. Māwā bārāneba parata eðaē ðΛaða abΛΓΛðe ni abaΛba poya jaradaēã maΛra jaracara ðaða.

11 ¿M̃ra cārē cārēã māwā beðea ðΛ? ¿Bārāda quĩrĩãé ðΛ bērā māwā beðea ðΛca? Ācōrēba cawa ðΛa m̃la bārāra quĩrĩã ðaða.

12 Ara m̃ldjia obari quĩrāca o ðaya. Māwā dai quĩrāca o panΛana abadaba ni maārĩ biða poya jaradaēã dai quĩrāca o panΛa.

13 Ādjira Critoba diabueðarāéã, ātebΛΓΛ djārā cūrūgabadarāã. Sewaðeba ādjia crĩchabibadaa ādjira Critoba diabueðarāða.

14 BaribΛΓΛ bārāba crĩchadiē panΛa ādjira māwā zedaēða. Diauru sida bajānebema nezoca ãnaanebema quĩrāca zebaria.

15 Maã bērā idji nezocarā biða jipa o panΛ quĩrāca zedibΛΓΛ bārāba crĩchadiē panΛa sāvā jāwā zebΛdada. BaribΛΓΛ ādjirā beubΛda ewaride ādjia cadjirua opeðada quĩrāca eðaia.

*Paulo bia m̃ga ðΛ carea ðΛsrídaða*

16 M̃la wayacusa jaraya: ni abaΛba crĩchaiē ðΛa m̃ra crĩcha neē ðaða. BaribΛΓΛ māwā crĩchaðibΛΓΛ,



ħarima zocārã preso ħasidaa. Ħarima zocārã mħra beuidia ħasia.

<sup>24</sup> Ħarima juesuma judiorãba mħra jidasidaa. Jidabada za soaba ħarima 39 usidaa.

<sup>25</sup> Ħarima ũbea mħra jidadapeda bacuruba usidaa. Ħarima aba mħra mōgaraba tabari jidasidaa beadi carea. Ħarima ũbea mħra pusade ħarrusia. Maħne ħarima aba āsa, diamasi bida mħra pusade ũmasia.

<sup>26</sup> Mħra pi ħaca basía, ātebada baridua para nĩbabadjia. Do minijĩchiade nĩbabadjia idjaba ne drabada barama minijĩchiade nĩbabadjia. Ara mħ ēberãrã judiorã tãena, judiorãé tãena bida mħra minijĩchiade ħasia. Purude, puru jĩga bida mħra minijĩchiade ħasia. Pusade bida minijĩchiade ħasia. Wãrãé djabarãma bida mħra minijĩchiade ħasia.

<sup>27</sup> Traja ħade mħra bia mĩgabadjia. Ħarima zocārã cãíé ħabadjia, jarra ħabadjia, opichia ħabadjia, ne coé ħabadjia. Cũrãsaba mħra jĩsua ħabadjia, idjaba jã carea neé ħabadjia.

<sup>28</sup> Maħ awara ewariza jũma djabarã druazabema carea mħa bio crĩcha ħabaria.

<sup>29</sup> Aba cacua bié ħabada, mħ sida cacua bié ħaca ħabaria. Abada dewara djabada cadjiruade ħebibada, mħra maħ ēberã ume quĩrũbaria.

<sup>30</sup> Ara mħdjidebemada bia bedeabada, mħ abae ħadebemada bia bedeaya.

<sup>31</sup> Dadjirã Boro Jesucrito Zeza Ācõrãa ewariza bia bedeabada para. Idjia cawa ħa mħra sewa oé ħada.

<sup>32</sup> Damasco purude ħaside dji nocoba idji zarrarãa mħra jarabisia preso ħa carea. Dji nocora dji druadebema boro Aretaba ħada basía.





6 Wārāda ara m̃djidebemada bia bedea quĩrĩã b̃lbara m̃ra crĩcha neẽ b̃l quĩrĩãca bedeaẽ bacasia, wārã bedeada bedea b̃l b̃rã. Barib̃r̃ m̃ra m̃wã bedeaẽa ni abãba crĩcharãnamãrẽã m̃ra biara b̃lda. Åteb̃r̃ m̃a quĩrĩã b̃la b̃rãba m̃nebemada aride crĩchadida m̃a o b̃lda unu pañ b̃rã idjaba m̃a jaradia b̃lda ũrĩ pañ b̃rã.

7 Åcõrẽba m̃a bajãne unubidara bio biya quera-sia. M̃wãmĩna ara m̃djidebemada jũmawãyã bia crĩcharãmãrẽã Åcõrẽba m̃a puada idu unubi b̃la. Maã puara r̃ba su nũm̃ quĩrĩãca b̃la. Diauru nezocaba m̃wã o b̃la.

8 M̃a b̃arima ũbea dadjirã Boro Jesucritoa bedea djuburiasia maã puara jõbimãrẽã.

9 Barib̃r̃ idjia jarasia: “M̃ biadeba b̃ra care-baya jũma droa b̃mãrẽã. B̃ l̃b̃laẽ b̃de m̃ l̃b̃lara b̃deba biara unubi b̃la.” M̃ l̃b̃laẽ b̃de Crito l̃b̃lara erõbari b̃rã m̃ l̃b̃laẽ b̃debemada b̃sr̃idaba bia bedeaaya.

10 Crito carea bia m̃ga b̃de, l̃b̃laẽ b̃de, ne neẽ b̃de, õberãrãba biẽ jara pañne idjaba biẽ odi carea õpẽ pañne m̃ra b̃sr̃ida b̃la. Wārãda m̃ l̃b̃laẽ b̃de Critodeba l̃b̃la b̃la.

### *Corintodebema djabarã Pauloba crĩcha bada*

11 M̃ra crĩcha neẽ b̃l quĩrĩãca ara m̃djidebemada bia bedea b̃la, barib̃r̃ b̃rãb̃r̃ m̃ra m̃wã bedebisidaa. B̃rãba m̃nebemada bia bedeadida pañmĩna bia bedeaẽ pañla. Crĩcha pañla b̃rãba õpẽ pañ õberãrã Jesucritoba diabuedarã dji dromarãda. M̃ra dji dromaẽmĩna ãdjirã cãyãbara edaara b̃ãa.

12 M̃ bārã tãena baside jũma droa basia. Idjaba ne ununaca waiβΛa beada obadjia Jesucritoba diabuedarãba obada quĩrãca. Mãwã cawabisia m̃ra wãrãda Jesucritoba diabuedada.

13 ¿M̃a cãrẽneba bãrãra dewara purudebema djabarã cãyãbara biẽara osi? Ababe bãrãba m̃ra carebadamãrẽã iwidiidaẽ bẽrã biẽ osisicadame. Mãẽteara jmañ biẽ odara m̃ quĩrã djuburia quĩrãdoadadua!

14 M̃ra bãrãmaa wãi carea βΛa. Nañba barima ùbea wãya. BaribΛΓΛ m̃a iwidiẽa bãrãba carebadamãrẽã. Bãrãba erobeara jΛΓΛ βΛẽa, ãtebΛΓΛ quĩrã βΛa bãrãba m̃ra ëpẽnida. Warra zaquerãba ne jΛΓΛdacaã ãdji djibarirãa ne diadi carea, ãtebΛΓΛ djibarirãba ne jΛΓΛbadaa ãdji warrarãa diadi carea.

15 Ara m̃djida, jũma m̃a erobΛ sida βΛsrida diaya bãrã carebai carea. M̃a bãrãra bio quĩrã βΛ bẽrã ¿bãrãba m̃ra quĩrãẽ panebΛdaca? M̃maarã mãwãẽa.

16 Bãrãba cawa panΛa m̃a bãrã paratara ni maãrĩ bida edaẽ basida. Mãwãmĩna ãcΛΓΛ bãrãnebemaba jara panΛa m̃ crĩcha cawaadeba bãrãra cũrũgasida parata edai carea.

17 M̃a djabarã diabueside ¿ãdjideba bãrãra cũrũgasica parata edai carea?

18 M̃a Titoa bedea djuburiasia bãrã acΛde wãmãrẽã. Dewara djaba sida idji ume diabuesia. ãdji wãsidade ¿Titoba bãrãra cũrũgasica parata edai carea? ¿Daiba abari crĩchada eropananaẽ basica? ¿Abari quĩrãca nĩbaadaẽ basica?

19 ¿Bãrãmaarã daiba mãwã jara panΛca daidebemada biẽ crĩcharãnamãrẽã? Mãwãẽa.

Djabarã, दौरا Critode bẽrã Ācõrẽ quĩrãpita jũma maŕgłara jara panła bãrãba biara ĩjãnamãrẽã.

<sup>20</sup> Młã waya ɓłã bãrãma jũẽbłrłde bãrãba jipa o panłda unune wãéda młã unu quĩrĩã ɓł quĩrĩca. Małne bãrãba quĩrĩãnaẽmĩna młã quẽãya. Wãrãda młã waya ɓłã unune wãida bãrãra caicaya duanłda, djãrãba ne erobeã carea biẽ duanłda, quĩrũ duanłda, ara bãdji bia panani carea jłrł duanłda, nẽbłra o duanłda, djãrã biẽ jara duanłda, dji dromaca crĩcha duanłda, idjaba quĩrãipa odaẽ duanłda.

<sup>21</sup> Młã waya ɓłã bãrãma jũẽbłrłde Ācõrẽba młra bãrã carea wayacusa quĩrã perabida. Małne zocãrã bãrãba naẽna cadjirua o pananada wadibiɗa o panł bẽrã młra jĩãya. Bãrãba cadjirua obadara, auɗua nĩbabadara, nał cacuaba cadjirua o quĩrĩã ɓł obada siɗa wadibiɗa igaradaẽ panł bẽrã jĩãya.

## 13

### *Pauloba nał cartade jĩrũare ɓłɗa*

<sup>1</sup> Ācõrẽ Bedeaba nãwã jara ɓłã: “Aɓałba biẽ oda cawa obłdade ẽberãda umé wa ũbeã arima pananida panła. Małne idjia biẽ odaẽbemada abarida jaradibłrł, cawadĩa wãrãda biẽ osida.”\* Nałba ɓarima ũbeã młra bãrãmaa wãbłrł bẽrã cawa oya Ācõrẽ Bedeaba jara ɓł quĩrĩca.

<sup>2</sup> ɓarima umé bãrãmaa wãside młã cadjirua o ɓearãa jarasia waa orãnamãrẽã. Mãwã odaẽbłrł, wayacusa zebłrłde młã ãdjirãra quĩrã djuburiaẽana asia. Idjaba ara nawena młra bãrã

\* **13:1** Deuteronomio 19:15.

ume b̄lēmīna abarida jaraya: cadjirua o b̄earāba igaradaēb̄ar̄a, m̄ wayacusa wāb̄ar̄ade ādjirāra quīrā djuburiaēa.

<sup>3</sup> Māwā m̄a unubiya Critora wārāda m̄neba bedea b̄ada. Bārāba māda cawa quīrīā pan̄a. Critoba ara idjida ḷb̄aē b̄ada bārāa unubicaa, āteb̄ar̄a ḷb̄a b̄ada unubi b̄a.

<sup>4</sup> Idjira ḷb̄aē b̄a quīrāca crude cachipedađamīna Ācōrē ḷb̄adeba zocai b̄a. Dai sida ḷb̄aē pan̄a idji ḷb̄aē bađa quīrāca, barib̄ar̄a idji ume दौरa Ācōrē ḷb̄adeba panania bārā carebadi carea.

<sup>5</sup> Ara bādjiza bio crīchađadua wārāda Jesura ĩjā pan̄a cawaya. Ara bādjiza bio ac̄ađadua jipa nīna cawaya. ¿Bārāba adua pan̄ca Jesucritora bārā sode b̄ada? Bārā sode b̄ēb̄ar̄a idjiderāēa.

<sup>6</sup> Barib̄ar̄a bārā sode b̄ada cawasidara m̄a crīcha b̄a bārāba cawadida दौरa wārāda Jesucritoba diabuedarāda.

<sup>7</sup> Daiba Ācōrēa iwidi pan̄a bārāba cadjirua orānamārēa. Barib̄ar̄a māwā iwidi pan̄āe ac̄bidi carea दौरa Jesucritoba diabuedarāda. Āteb̄ar̄a iwidi pan̄a bārāba jūma biada ođamārēa, दौरa Jesucritoba diabuedarāda crīchadaē pan̄a sida.

<sup>8</sup> Daiba wārā bedeara poya quīrā awara odaēa, āteb̄ar̄a wārā bedeara jūma ĩjā odida pan̄a.

<sup>9</sup> Bārāba bio ĩjā pananib̄ar̄a दौरa ḷb̄aē pan̄mīna b̄asrida pan̄a. Mā awara daiba Ācōrēa iwidi pan̄a bārāba jipaara o pananamārēa.

<sup>10</sup> Mā carea bārāmaa wāi naēna m̄a nā cartara b̄a diabueb̄ar̄a. Bārāba ĩjāsida bārāma jūēb̄ar̄ade m̄a quēāēa. Wārāda dadjirā Boro Jesuba m̄ra b̄ē basía bārāra biē beđamārēa, āteb̄ar̄a m̄ra b̄asia

bārãba biara ãñãnamãrẽã.

<sup>11</sup> Djabarã, jĩrũare mãa nãwã ðaya: ðasriða beaðadua, wayacusa jipa o pananadua, mãa jara ðara ãã o pananadua, abari crĩchada erobeaðadua, idjaba ãbaa necai beaðadua. Mãwãra ãcõrẽra bārã ume ðaya. Idjideba quĩrĩãda, necai bai sida ze ða.

<sup>12</sup> Wãrã quĩrĩãneba dji bia edaðadua.†

<sup>13</sup> Jũma namabema djabarãba quĩrĩã panãa bārãra bia duananida.

<sup>14</sup> Mãa quĩrĩã ða dadjirã Boro Jesucritoba idji biadeba bārãra careba ðaida, ãcõrẽba bio quĩrĩã ðaida, idjaba ewariza ãcõrẽ Jaureba ãbaa bia erobeida.

---

† **13:12** *Wãrã quĩrĩãneba.*

Griego bedede ðá ða: “Isõ bia quirudeba.”

**Ãcõrẽ Bedea**  
**New Testament in Emberá, Northern**  
**(PM:emp:Emberá, Northern)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Emberá, Northern

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Emberá, Northern

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-23

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

f9d422da-2e22-541c-afc9-8fe7130d391e